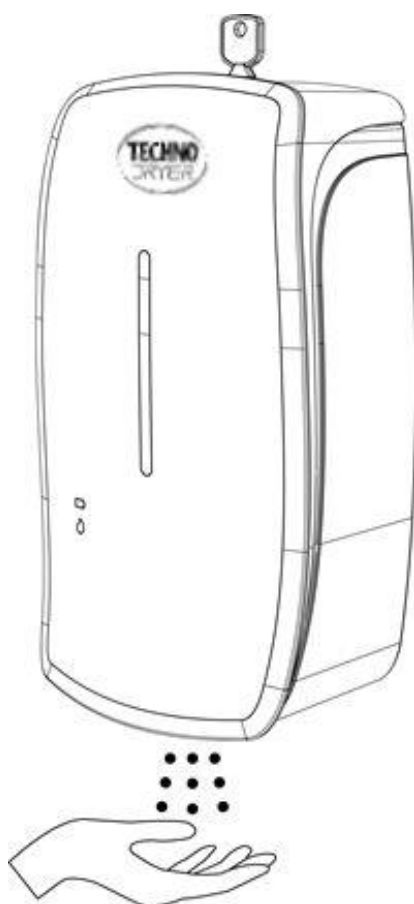


---

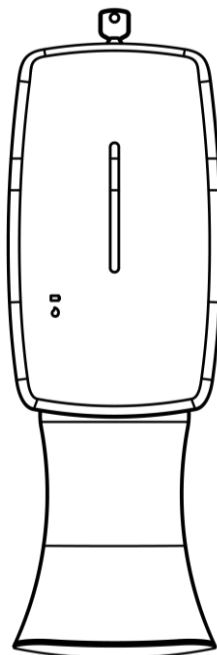
# Manuale di utilizzo

## Dispenser Automatico con Fissaggio a Parete Mod. DIS-01



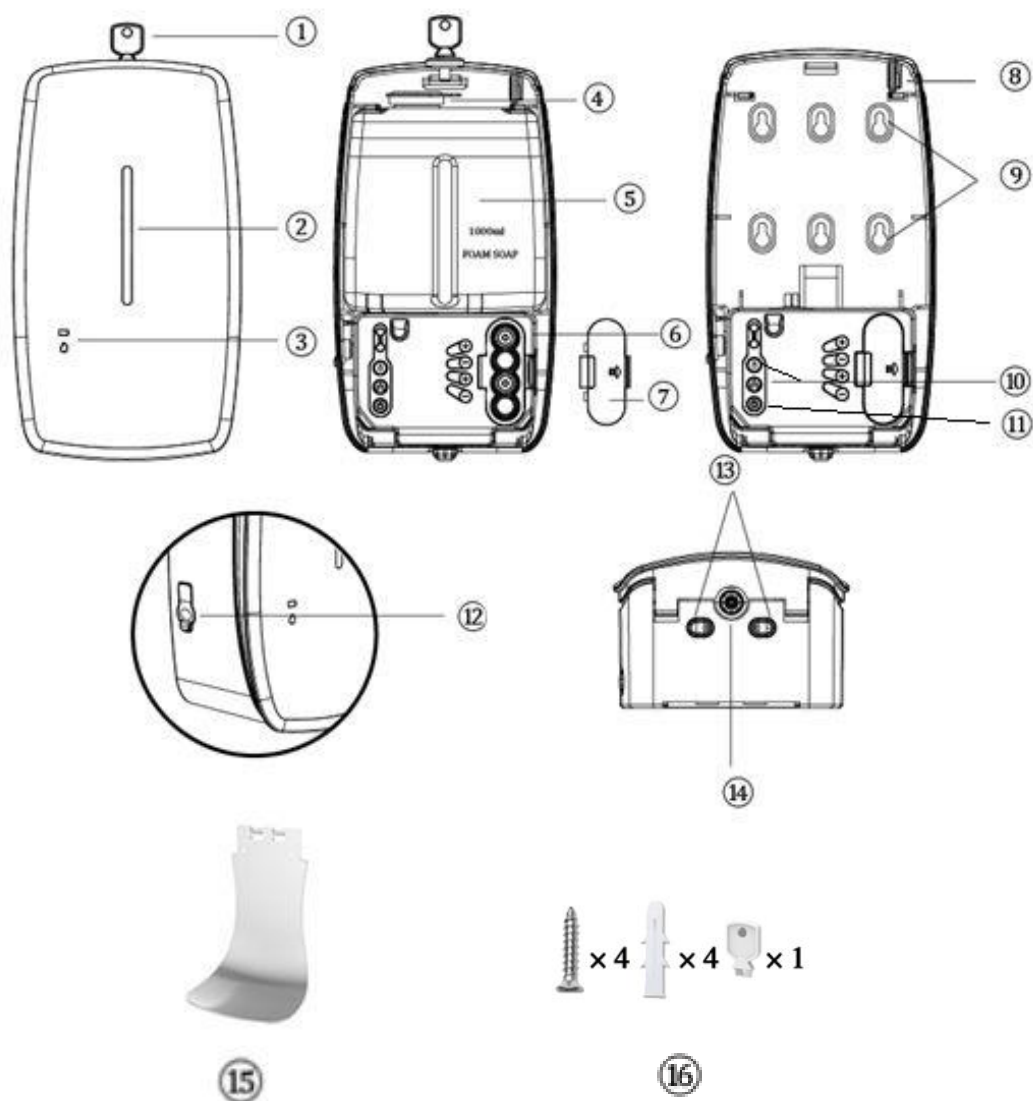
Si prega di leggere attentamente il presente manuale  
prima di utilizzare l'apparecchio!

# Specifiche Tecniche



- Modello: DIS-01
- Sensore: Infrarossi
- Raggio d'azione sensore: 2-10 cm
- Materiale: ABS Bianco
- Capacità Dispenser: 1000 ml
- Funzionamento: 4 x 1,5 V AA
- Controllo stato batterie: Indicatore luminoso a LED
- Controllo livello igienizzante: Visivo

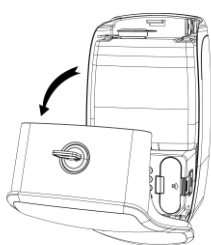
# Elenco Particolari



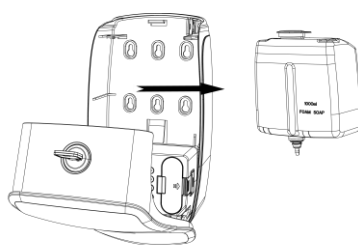
- 1 Chiave
- 2 Indicatore visivo livello igienizzante
- 3 Indicatore LED
- 4 Tappo vaschetta ricaricabile
- 5 Vaschetta in plastica ricaricabile
- 6 Vano batterie
- 7 Coperchio vano batterie
- 8 Vano portachiave

- 9 Aperture per fissaggio a parete
- 10 Pulsanti selezione quantità dosaggio
- 11 Pulsante Acceso /Spento
- 12 Foro connessione alimentatore opzionale
- 13 Sensori a infrarossi
- 14 Erogatore uscita liquido
- 15 Salvagoccia
- 16 Kit viti di fissaggio

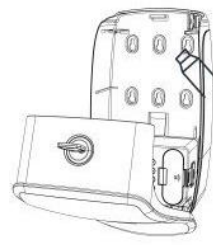
# Installazione a parete



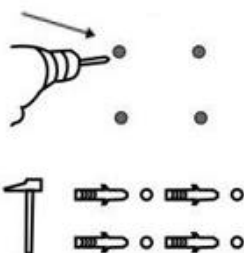
1



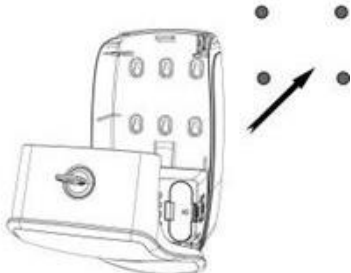
2



3



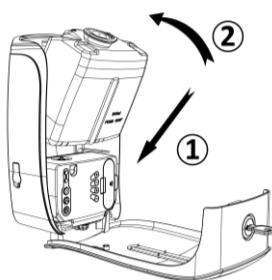
4



5



6



7



8



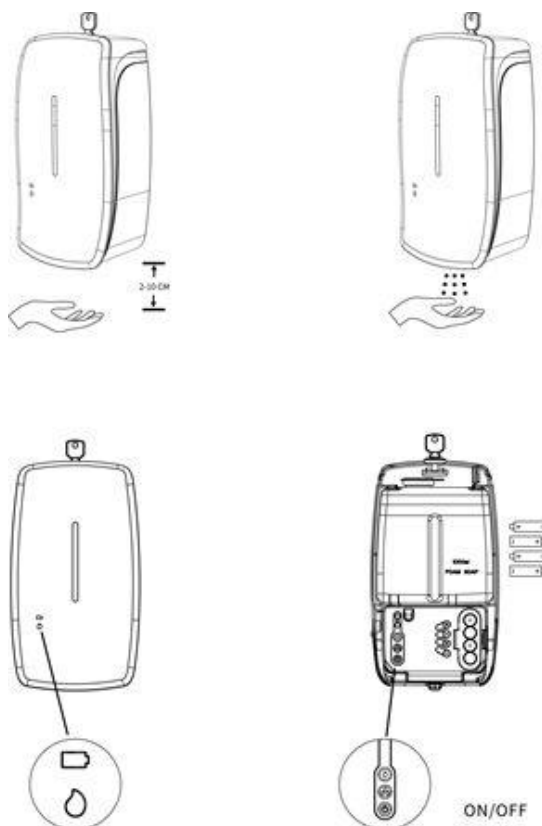
9

- 1) Utilizzare la chiave in dotazione per aprire il dispenser (fare un quarto di giro e premere il pulsante).
- 2) Rimuovere la vaschetta di plastica porta igienizzante.
- 3) Segnare sulla parete i punti di foratura.
- 4) Eseguire i fori con una punta da 6 mm. ed inserire i tasselli in dotazione.
- 5) Fissare il dispenser alla parete con le viti fornite.
- 6) Inserire 4 batterie alcaline da 1,5V AA, facendo attenzione alla corretta polarizzazione, oppure collegare l'adattatore (opzionale).
- 7) Inclinare leggermente il contenitore di plastica, inserirlo secondo le due frecce e farlo scorrere sotto i due lembi laterali in modo che sia bloccato.
- 8) Inserire il prodotto al suo interno.
- 9) Chiudere il dispenser con la chiave e fissare il supporto salvagoccia.

## **AVVERTENZA IMPORTANTE:**

Assicurarsi che l'ugello del fondo del serbatoio di plastica sia installato completamente nel connettore del dispenser per evitare perdite di contenuto.  
Eseguire alcuni cicli di funzionamento una volta riempito il serbatoio.

# Utilizzo



## Funzione Acceso/Spento

Premere il pulsante Acceso / Spento (11):

Luce blu lampeggiante: dispenser acceso – Luce gialla lampeggiante: dispenser spento.

## Erogazione automatica

L'apparecchio si attiva automaticamente avvicinando le mani al sensore del dispenser. La distanza di rilevamento mano / erogatore è da 2 a 10 cm.

## Dosaggio

Attraverso i pulsanti di selezione (10) è possibile avere una maggiore o minore quantità di liquido in uscita dal dispenser.

## Verifica stato delle batterie

- Luce gialla lampeggiante una volta ogni 3 sec. e luce blu accesa quando le mani si avvicinano ai sensori: le batterie sono in fase di esaurimento, ma consentono ancora erogazioni di prodotto. Provvedere quanto prima alla sostituzione con 4 nuove batterie da 1,5 V AA.
- Luce gialla lampeggia una volta ogni 3 sec. e per due volte consecutive avvicinando la mano al sensore: batterie completamente scariche. Provvedere immediatamente alla sostituzione con 4 nuove batterie da 1,5 V AA.

## Avviso erogatore ostruito









Se l'erogatore del dispenser risulta ostruito, la luce blu inizia a lampeggiare.

## Avviso dispenser aperto

Se il dispenser è aperto la luce gialla e la luce blu iniziano a lampeggiare una volta ogni 3 secondi.

# Avvertenze generali

**I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.**

-  Non usare detergenti corrosivi o solventi per pulire il prodotto.
-  Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.
-  Non posizionare o esporre l'apparecchio alla luce solare diretta.
-  Non posizionare o mettere a contatto diretto l'apparecchio all'acqua.
-  Non manomettere o riparare l'apparecchio da soli.
-  Tenere lontano da fiamme o fonti di calore.
-  Pulire l'apparecchio e le sue parti regolarmente.
-  Assicurarsi di fissare bene l'apparecchio alla parete.

## Smaltimento

### INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

*Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"*



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore secondo le seguenti modalità:

-per apparecchiature di piccolissime dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.

-per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1 contro 1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

## Garanzia

Questo apparecchio è sottoposto a garanzia della durata di 2 anni a partire dalla data di acquisto, da comprovarsi con scontrino fiscale o fattura.

Dalla garanzia sono esclusi i danni derivanti da:

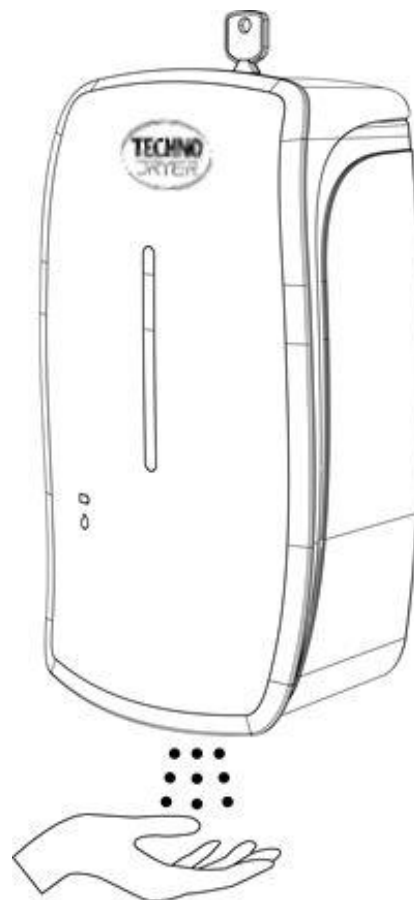
- uso improprio dell'apparecchio, uso non corretto o incuria
- rotture accidentali per trasporto o caduta dell'apparecchio non imputabile al fornitore
- manomissioni improprie dell'apparecchio

**Servizio Tecnico Italia tel. : 0375.310.281**



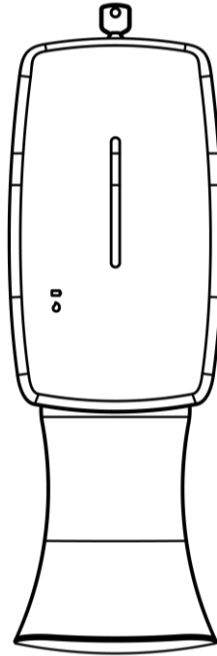
## Auto Touchless Hand Sanitizer Dispenser

Mod. DIS-01



Please, read this user manual carefully before using it!

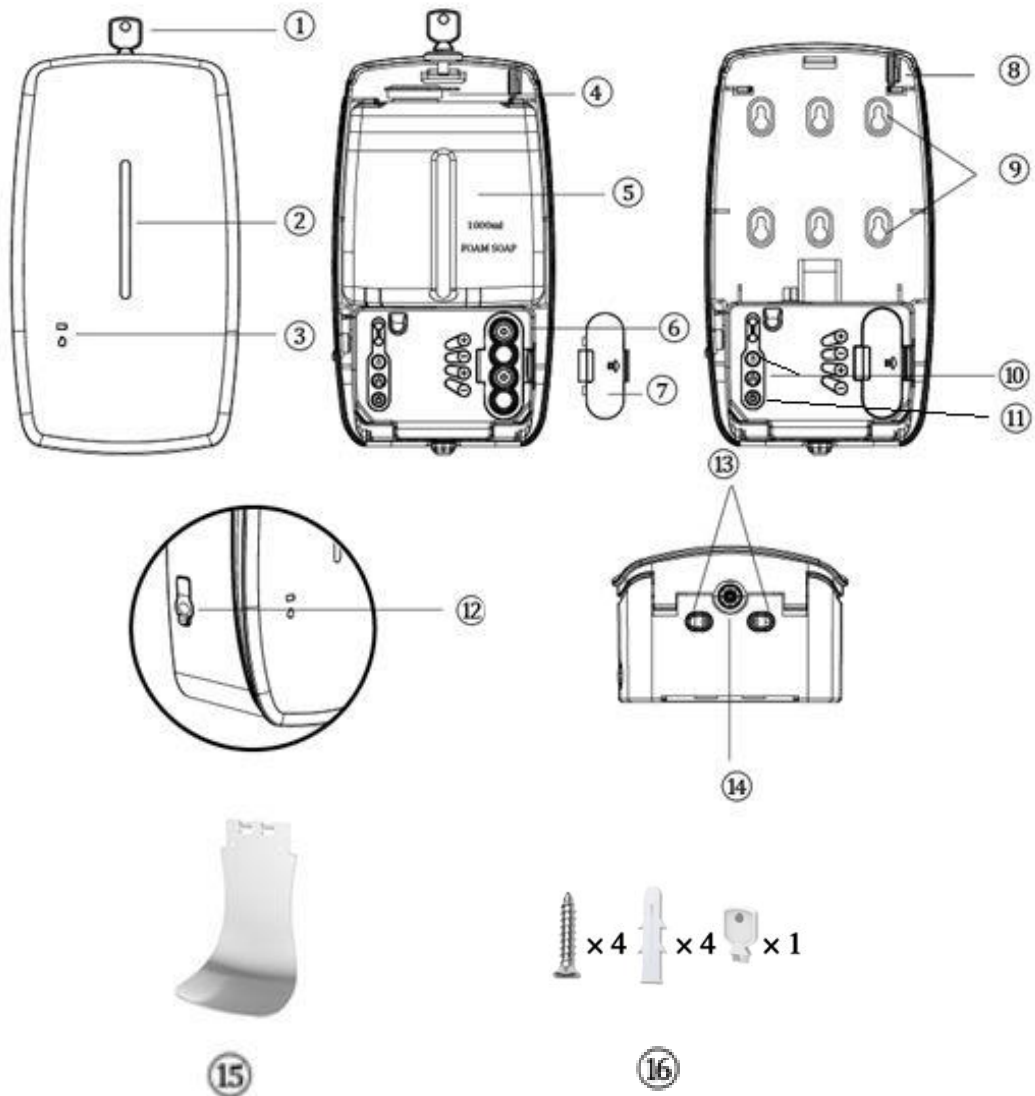
# Specification



- Model: DIS-01
- Sensor: Infrared
- Sensor Range: 2-10 cm
- Material: ABS White
- Capacity: 1000 ml
- Powered: 4 x 1,5V AA batteries
- Battery status check: LED indicator light
- Sanitizing level control: Visual



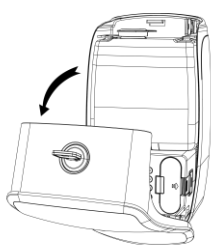
# Parts list



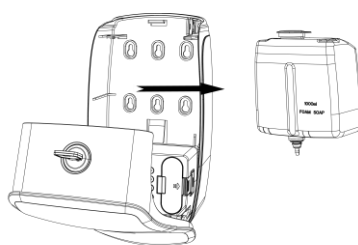
- 1 Key
- 2 Liquid visible window
- 3 LED indicator
- 4 Plastic container lid
- 5 Refillable plastic container
- 6 Battery holder
- 7 Battery cover
- 8 Key holder

- 9 Installation holes
- 10 Adjustable dosage
- 11 Power switch (On/Off)
- 12 AC/DC 6V power supply connector
- 13 Infrared sensor
- 14 Liquid spout
- 15 Drip tray
- 16 Mounting kits & key

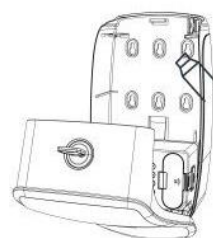
# Wall Installation



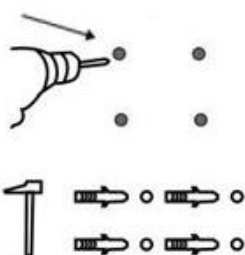
1



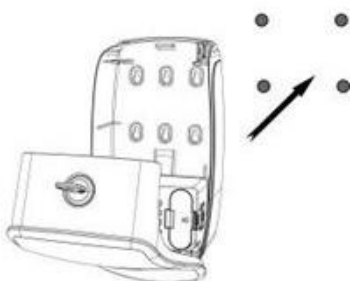
2



3



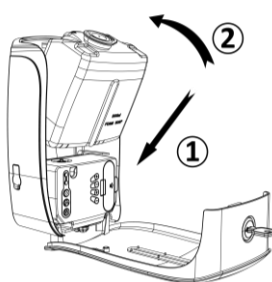
4



5



6



7



8



9

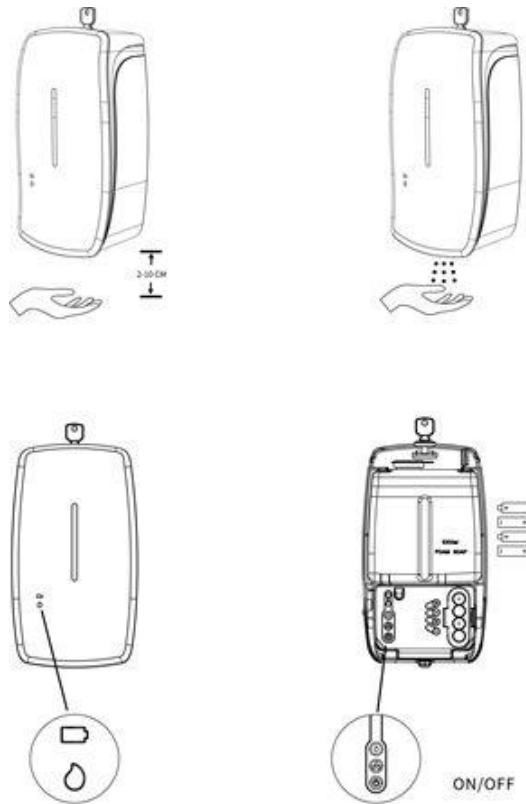
## Installation Instruction

- A1) Use the security key to open the dispenser cover.
- A2) Remove the refillable plastic container.
- A3) Mark wall anchors by the body of machine on the wall.
- A4) Drill  $\Phi 6 \times 30 \text{mm}$  and insert anchors in the wall.
- A5) Fix with 4 screws and hang the machine on the wall.
- A6) Install batteries or connect the 6V power supply (optional).
- A7) Lean the plastic container slightly, install back following the two arrows and push the plastic container locked by the buckles.
- A8) Fill in the suitable content.
- A9) Close the cover and remove the key, attach the drip tray to the dispenser.

### **IMPORTANT WARNING:**

Please, ensure the nozzle of plastic container bottom installed into the nozzle connector completely, to avoid the content leakage.  
The dispenser should spout few times for normal operation after refilled new content.

# Operation



## ON/OFF Operation

Press ON/OFF button (11):

blue light flashing once means ON, yellow light flashing once means OFF.

## Operation

The appliance will spout out automatically when putting hand under the spout, the induction range is 2-10 cm.

## Adjustable Dosage

Press buttons (10) to select correct dosage.

## Battery Alert

- The yellow light is flashing once per 3 seconds and the blue light is steady when hand near by the spout: the battery level is low, but the appliance is still working. Please, replace new batteries quickly.
- The yellow light is flashing once per 3 seconds and is flashing twice when hand near by the spout: the battery level is lower and the appliance will not work. Please, replace new batteries immediately.

## Obstruction Alert










The blue light will be constant flashing if there are obstacles under the sensor.

## Cover Alert

The blue and yellow lights will flash once per 3 seconds when the cover is open.

# General Warning

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

-  Do not use corrosive detergent or solvent to clean.
-  Remove the batteries if the appliance will not be used for three months or more.
-  Do not place the product near or exposed to direct sunlight.
-  Do not allow water rinsing appliance directly.
-  Do not attempt to repair or change any parts by yourself.
-  Keep away from any fire and heat sources.
-  Keep cleaning the appliance regularly.
-  Keep the operation gently.
-  Always keep the hygiene of refillable plastic container.

# Disposal



## Informations relatives à l'environnement !

This device must be disposed of in accordance with the regulations in force in the country where it is disposed of.

# Guarantee

This appliance is guaranteed for 2 years from the date of purchase, as shown on receipt or invoice.

The following damage is excluded from the guarantee:

- Improper use of the appliance, incorrect or careless use.
- Accidental breakage during transport or appliance falling, not caused by the supplier.
- Improper tampering with the appliance.

**After sales service for others countries:**

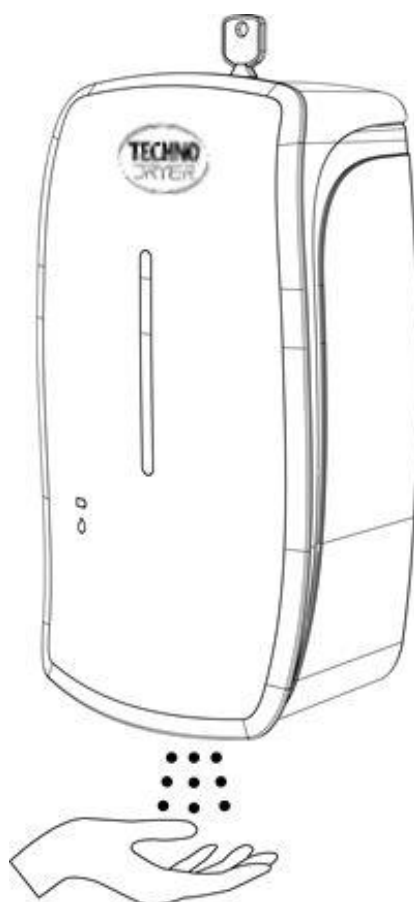
**ASK TO YOUR RETAIL STOCKIST!**

---

# Manuel d'utilisation

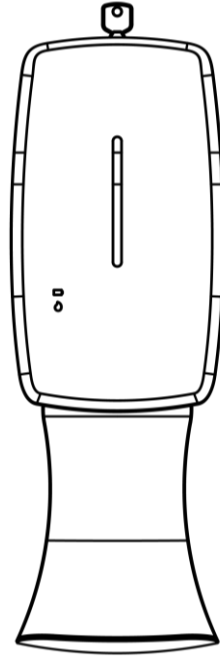
## Distributeur de Désinfectant pour Mains Sans Contact - Fixation au Mur

Mod. DIS-01



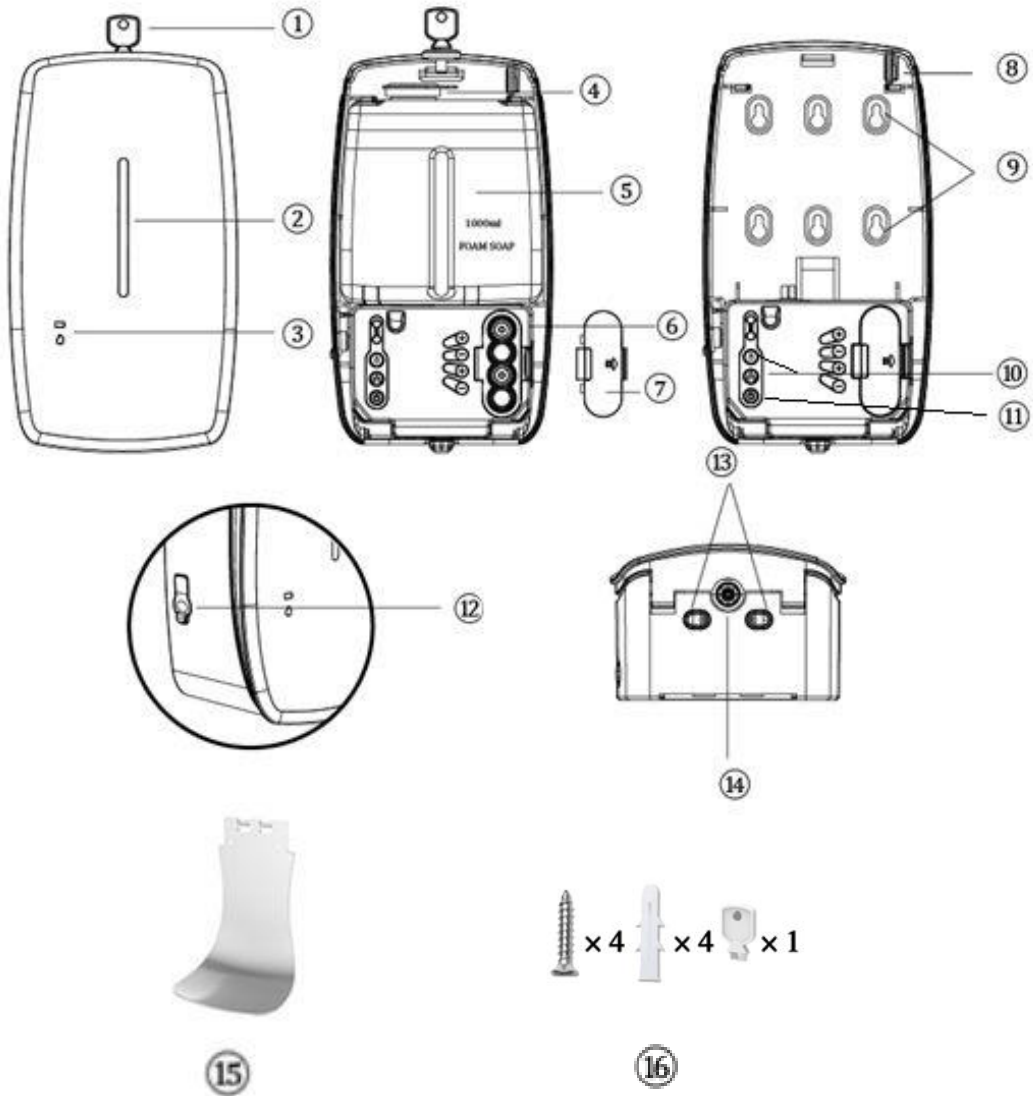
Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation!

# Caractéristiques



- Modèle : DIS-01
- Capteur : Infrarouge
- Détection : 2-10 cm
- Matériel : ABS Blanc
- Capacité : 1000 ml
- Alimentation : 4 x piles 1,5 V AA
- Vérification de l'état des piles : Voyant LED
- Contrôle du niveau du désinfectant. : Visuel

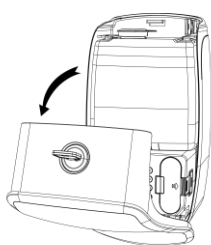
# Liste des pièces



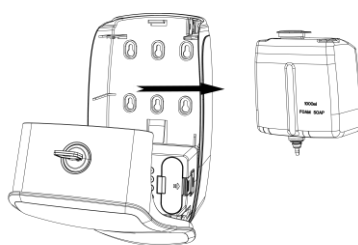
- 1 Clé
- 2 Niveau de gel
- 3 Indicateur LED
- 4 Couvercle plastique
- 5 Réservoir plastique rechargeable
- 6 Support de piles
- 7 Cache piles
- 8 Porte-clé

- 9 Trous pour fixation
- 10 Dosage réglable
- 11 Interrupteur (On/Off)
- 12 Prise pour adaptateur AC/DC
- 13 Capteur infrarouge
- 14 Bec pour liquide
- 15 Bac d'égouttement
- 16 Kit de montage et clé

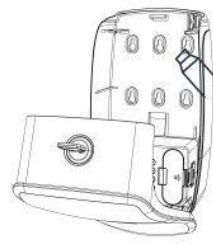
# Installation au Mur



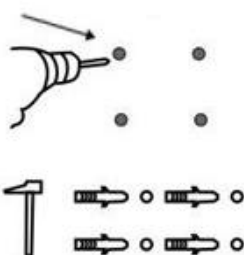
1



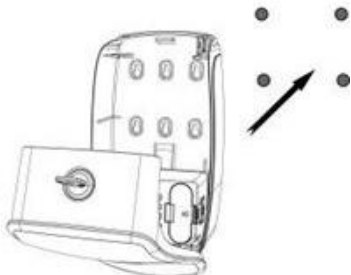
2



3



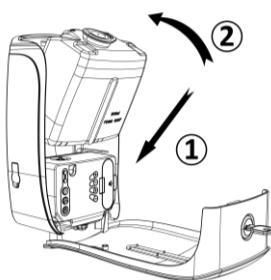
4



5



6



7



8



9

A1 : Utilisez la clé pour ouvrir le distributeur.

A2 : Otez le réservoir plastique rechargeable.

A3 : Marquez les ancrages muraux au travers du distributeur.

A4 : Percez  $\phi 6 \times 30 \text{mm}$  et insérez des ancrages dans le mur.

A5 : Installez les chevilles et vis de fixation.

A6 : Installez les piles ou connectez l'adaptateur DC 6V 1A

A7 : Penchez légèrement le récipient en plastique, remettez-le en place en suivant les 2 flèches. Le récipient sera bloqué par les guides en plastique.

A8 : Remplissez le avec le désinfectant.

A8 : Fermez le capot et ôtez la clé. Fixez le bac d'égouttement au distributeur.

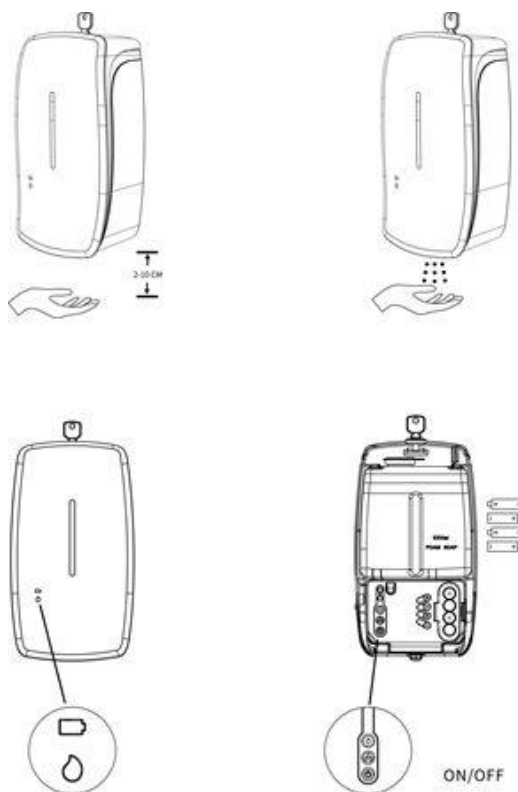
## **AVERTISSEMENT IMPORTANT:**

Veillez vous assurer que la buse du fond du réservoir en plastique est complètement insérée dans le connecteur de la buse pour éviter toute fuite de liquide.

Le distributeur devra fonctionner plusieurs fois avant de retrouver un débit normal après avoir rempli le nouveau contenu.



# Fonctionnement



## ON/OFF

Appuyez sur le bouton (11) ON/OFF, une lumière bleue clignotant 1 fois indique "MARCHE", une lumière jaune clignotant 1 fois indique "ARRET".

## Fonctionnement

L'appareil se déclenchera automatiquement en plaçant les mains sous celui-ci; la détection se déclenche entre 2 et 10 cm.

## Dosage réglable

Appuyez sur le bouton (10) pour la régulation du dosage

## Indication de niveau de piles

- La lumière jaune clignote 1 fois toutes les 3 secondes et la lumière bleue se déclenche lorsque la main passe sous le capteur: le niveau de piles est bas et l'appareil continue à fonctionner. Veuillez remplacer les piles rapidement.
- La lumière jaune clignote 1 fois toutes les 3 secondes et clignote 2 fois lorsque la main passe sous le capteur: le niveau de piles est très bas et l'appareil ne fonctionne pas. Veuillez remplacer les piles immédiatement.

## Alarme pour obstruction

La lumière bleue clignotera en continu si un quelconque obstacle se trouve sous le capteur.










## Alarme capot ouvert

Les lumières bleue et jaune clignoteront 1 fois toutes les 3 secondes lors que le capot est ouvert.

# Avertissement

Les alertes suivantes indiquent des situations dangereuses qui, si elles sont ignorées ou mal comprises, peuvent entraîner des blessures corporelles modérées ou endommager l'appareil.

**Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

-  Ne pas utiliser de détergent corrosif ou de solvant pour nettoyer.
-  Enlever les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant 3 mois ou plus.
-  Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
-  Ne pas rincer l'appareil à l'eau directement.
-  Ne pas essayer de réparer ou changer des pièces directement.
-  Tenir éloigné du feu ou de toute source de chaleur.
-  Nettoyer l'appareil régulièrement.
-  Utiliser avec précaution.
-  Toujours garder le réservoir rechargeable en plastique parfaitement propre.

## Elimination des déchets



### Informations relatives à l'environnement

Cet appareil doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur dans le pays où il est mis au rebut.

## Garantie

Cet appareil est soumis à une garantie pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat, sur preuve d'un reçu ou d'une facture.

Sont exclus de la garantie les dommages découlant de :

- une utilisation inappropriée de l'appareil, une utilisation incorrecte ou négligente
- rupture accidentelle due au transport ou à la chute de l'appareil non imputable au fournisseur
- altération de l'appareil
- mauvaise maintenance

**S.A.V. France**

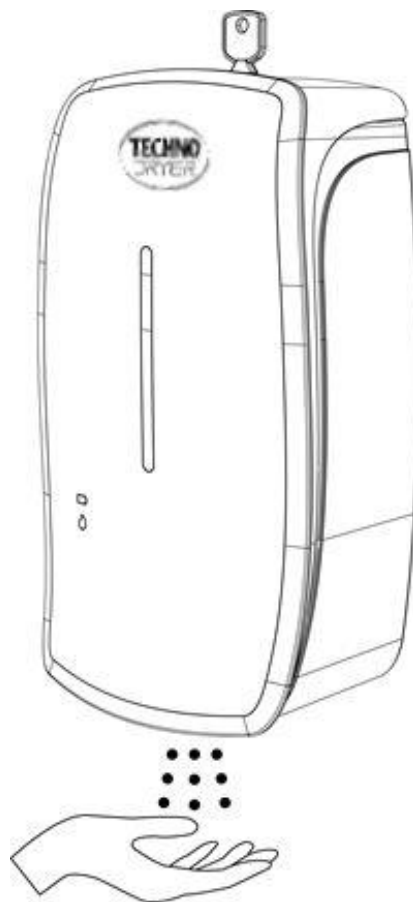
tel.: 02 409 207 26

---

# Bedienungsanleitung

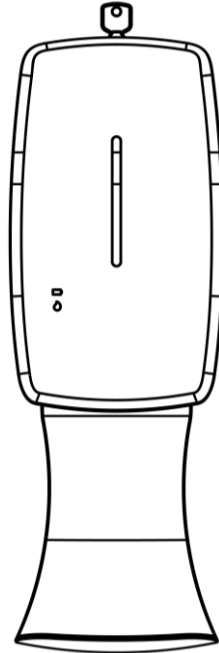
## Automatischer Berührungsloser Gelspender

### DIS-01



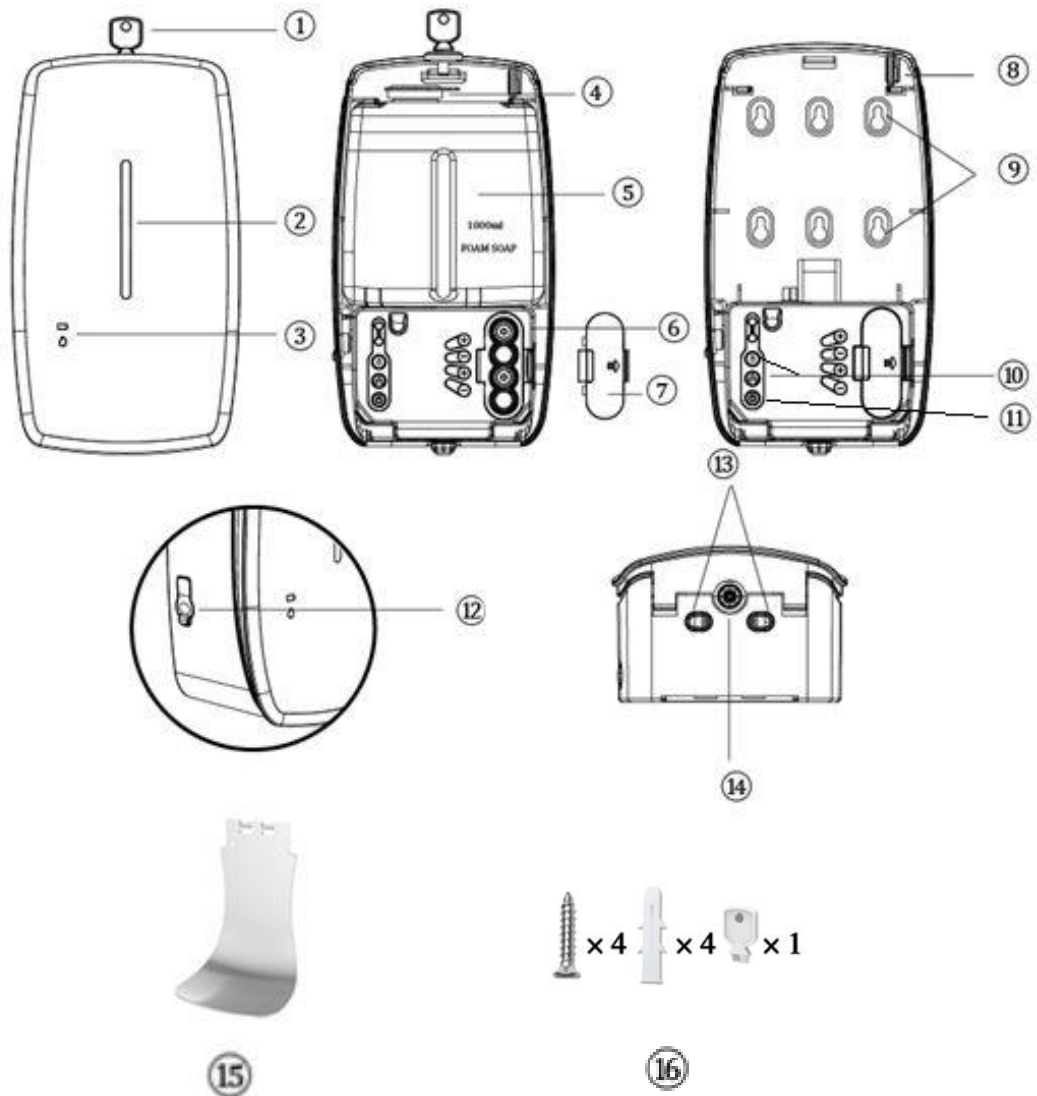
Bitte, lesen Sie sorgfältig folgende Bedienungsanleitung,  
bevor Sie den Gelspender benutzen.

# Technische Angaben:



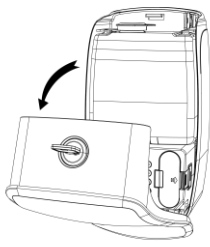
- Modell : DIS-01
- Sensor: Infrarot
- Erfassungsabstand des Infrarotsensors: 2-10 cm
- Sensorerfassung: Material: ABS
- Kapazität der Gelschale: 1000 ml
- Stromversorgung: 4 x 1,5 V AA-Batterien
- Batteriestatusprüfung: LED-Kontrollleuchte
- Desinfektionsstufe: Visuell

# Verzeichnis der Bestandteile

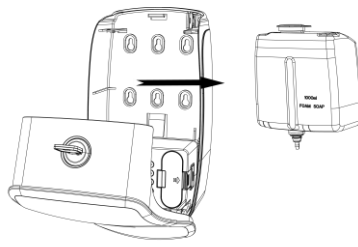


- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Schlüssel                           | 9 Befestigungslöcher                  |
| 2 Standmesser                         | 10 Tasten für die Dosierung des Gels. |
| 3 Led-Anzeigeeinheit                  | 11 Schalter (on/off)                  |
| 4 Kappe des Plastikbehälters          | 12 Adapterstecker                     |
| 5 Wiederauffüllbarer Plastikcontainer | 13 Infrarot-Sensor                    |
| 6 Batteriefach                        | 14 Ausfluss                           |
| 7 Deckel des Batteriefachs            | 15 Tropfschale                        |
| 8 Schlüsselhalter                     | 16 Kit & Montageschlüssel             |

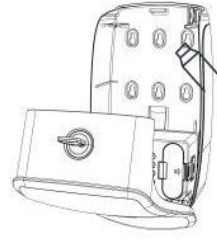
# Installierung



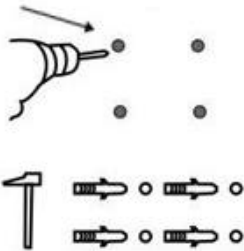
1



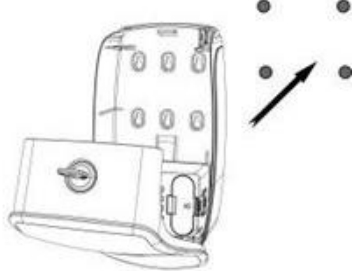
2



3



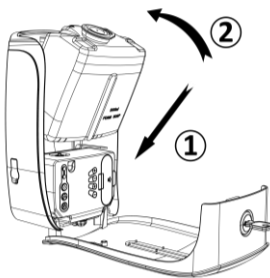
4



5



6



7



8



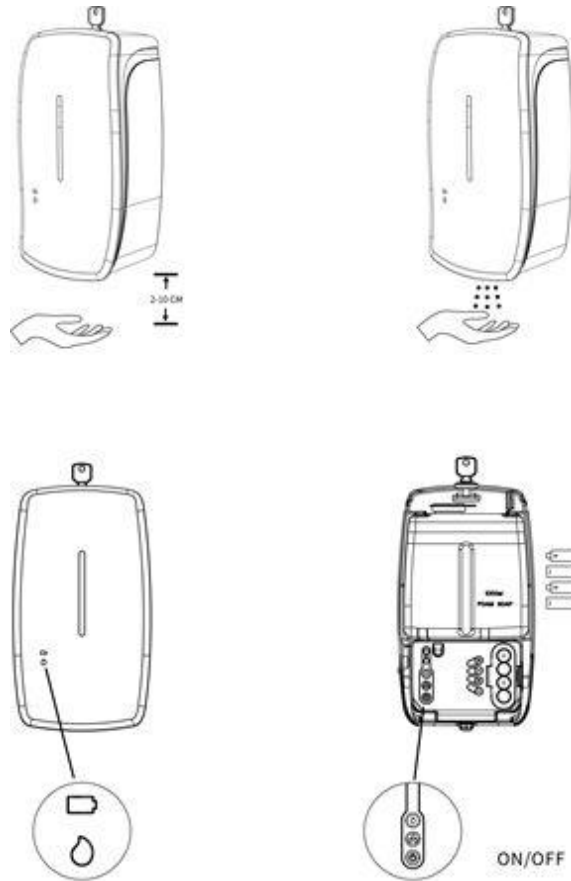
9

- 1) Die Spenderkappe mit dem Schlüssel öffnen (machen Sie eine viertel Umdrehung und drücken Sie die Taste).
- 2) Den Plastikcontainer entfernen.
- 3) Die Bohrpunkte an der Wand markieren.
- 4) Mit einem 6 mm-Bohrer die Löcher bohren und die mitgelieferten Dübel einstecken.
- 5) Mit dem Schrauben der Spender an der Wand befestigen.
- 6) Die Batterien installieren.
- 7) Kippen den Plastikbehälter leicht, gemäß den beiden Pfeilen einsetzen und unter die beiden Seitenklappen schieben, so wird es blockiert.
- 8) Die Flüssigkeit einfüllen.
- 9) Den Deckel schließen und den Schlüssel entfernen. Die Tropfschale hineinstecken.

## **WICHTIGE WARNUNG:**

Bitte, stellen Sie sicher, dass die Düse des Kunststoffbehälterbodens vollständig im Düsenanschluss installiert ist, um ein Auslaufen des Inhalts zu vermeiden. Der Spender sollte nach dem Nachfüllen des neuen Inhalts einige Male für den normalen Betrieb herauspritzen.

# Verwendung



## Einschaltung / Ausschaltung (ON-OFF)

Auf die Tasten ON/OFF drücken (11).

Das Blinken der blauen Led zeigt ON an, das Blinken der gelben Led zeigt OFF an.

## Operation

Die Flüssigkeit fließt automatisch heraus, sobald die Hand unter die Auslassöffnung in 2-10 cm Abstand geschoben wird.

## Einstellbare Dosierung

Mit den Auswahltasten (10) kann mehr oder weniger Flüssigkeit aus dem Spender austreten.

## Alarm Batterie

- Die gelbe Led blinkt einmal für 3 Sekunden lang und die blaue Led leuchtet konstant, wenn sich die Hand in der Nähe der Ausflussdüse befindet: der Batteriestand ist niedrig und das Gerät funktioniert noch. Ersetzen Sie die neue Batterien schnell.
- Die gelbe Led blinkt einmal für 3 Sekunden lang und blinkt zweimal wenn die Hand in der Nähe der Ausflussdüse befindet: der Batteriestand ist sehr niedrig und Spender funktioniert nicht mehr. Die Batterien sofort ersetzen.

## Alarme Verstopfung

Das blaue Licht blinkt konstant, wenn unter dem Sensor sich Hindernisse befinden









## Warnung Abdeckung geöffnet

Die blauen und gelben Lichter blinken einmal alle 3 Sekunden wenn die Abdeckung dem Spender geöffnet ist.

# Warnungen & Anleitungen

Folgende hinweise melden gefährliche Situationen oder Störungen. Wenn sie nicht beachtet oder missverstanden werden, können sie leichte Verletzungen verursachen oder den Spender beschädigen.

**Kinder dürfen den Dispenser nur unter der Kontrolle von Erwachsenen benutzen, sie dürfen keineswegs damit spielen.**

-  Zur Reinigung keine Ätzmittel oder Lösemittel verwenden.
-  Die Batterien entfernen, wenn der Spender für drei Monate oder länger nicht benutzt wird.
-  Den Spender keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
-  Den Spender auf keinen Fall mit Wasser benetzen.
-  Reparaturarbeiten am Spender oder Austausch von Bauteilen nicht selbst vornehmen.
-  Den Spender fern von Flammen oder von Wärmequellen halten.
-  Regelmäßig den Spender reinigen.
-  Stellen Sie sicher, dass das Gerät an der Wand gut befestigt ist.

## Entsorgung



Das Symbol, das Sie am Produkt oder in dessen Dokumentation sehen können, gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden kann. Das Produkt soll im Sammelzentrum für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten landen. Das Produkt nach den Lokalbestimmungen über die Entsorgung von Sondermüll entsorgen. Näheres über Behandlung, Entsorgung und Recycling erfahren Sie vom zuständigen Gemeindeamt, vom Entsorgungsdienst des Stadtmülls oder von Ihrem Verkäufer für weitere Informationen.

## Garantie

**Die Garantie mit einer Dauer von 24 Monaten läuft mit dem Kauf des Produkts ab und wird durch ein in steuerlicher Hinsicht gültiges Dokument bestätigt. Sie deckt Herstellungsfehler und -mängel.**

- Der Nichteinhalt der Installationsanweisung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Störungen, die auf unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, unterliegen nicht der Garantie. Jede Veränderung am Gerät oder die Verwendung von Ersatzteilen, die keine Original-Ersatzteile sind, führt zum Erlöschen der Garantie. Jede Änderung am Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die Garantie ist nicht durch unsachgemäße Benutzung u/o unkorrekte Installation des Geräts.

**Kundendienst:**

**Fragen Sie Ihren Einzelhändler!**

